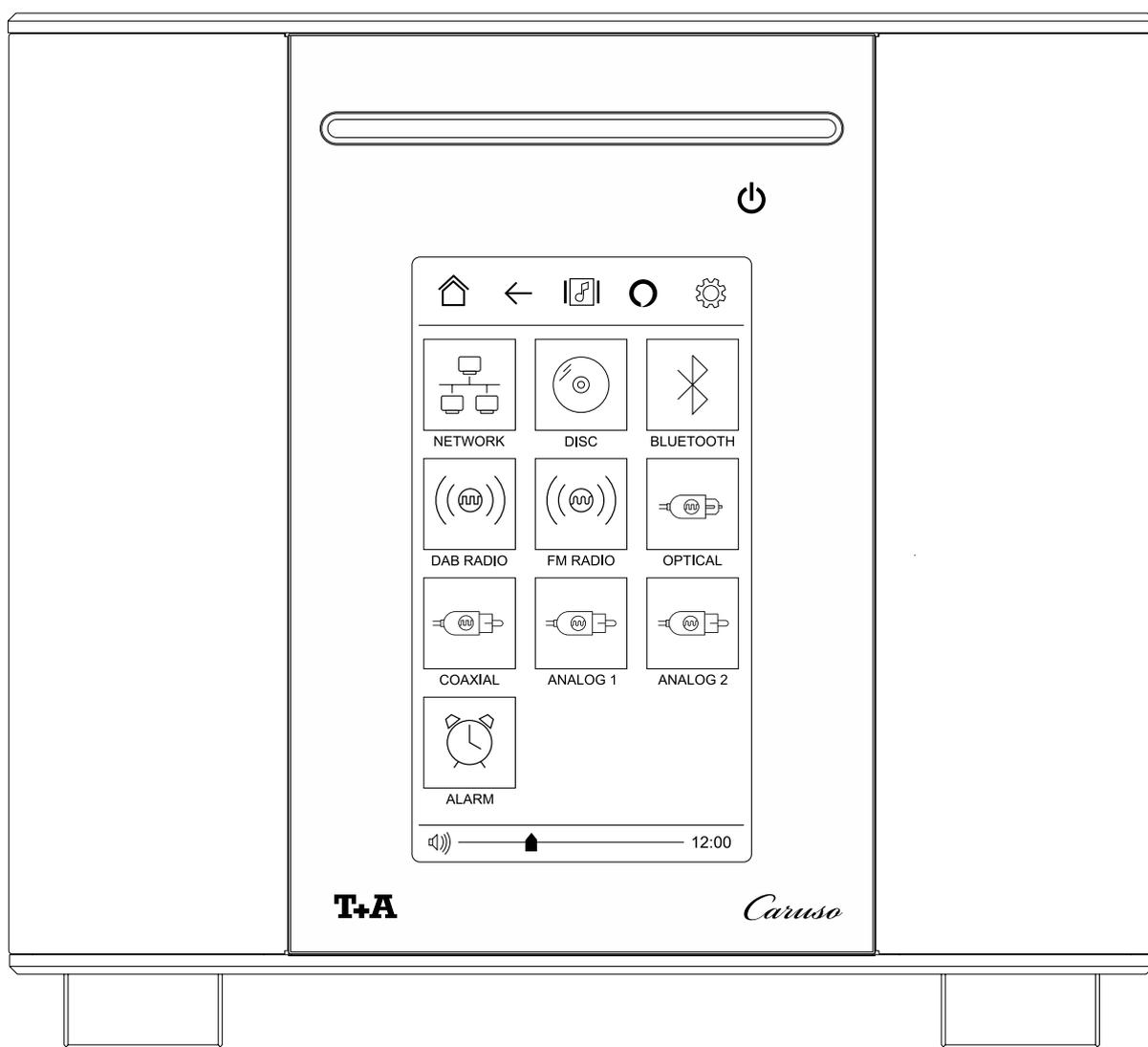


Caruso

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Поздравляем Вас с покупкой!

Мы рады, что вы остановили свой выбор на продукции T+A. Ваша новая система воспроизведения является Hi-Fi устройством высочайшего качества, которое создано с учетом всех пожеланий меломанов.

Это устройство является воплощением инновационного мышления и высокого качества, сделано из лучших материалов и компонентов, что обеспечит устройству долгие годы службы и удовлетворит Ваши самые строгие требования.

За производством следит высококвалифицированный персонал, продукция тщательно проверяется полностью автоматизированной системой с компьютерным управлением для обеспечения неизменно высокого качества. Мы гарантируем, что наша продукция полностью соответствует заявленным спецификациям.

Мы избегаем использования вредных для окружающей среды или потенциально опасных для здоровья веществ, таких как средства на основе хлора и ХФУ.

Мы также стараемся не использовать пластмассу в целом и ПВХ в частности. Вместо этого мы полагаемся на металлы и другие безопасные материалы; металлические компоненты идеально подходят для переработки, а также обеспечивают эффективное электрическое экранирование.

Наши прочные цельнометаллические корпуса исключают возникновение внешних помех, влияющих на качество воспроизведения. С другой стороны, электромагнитное излучение нашей продукции (электросмог) сводится к абсолютному минимуму благодаря исключительно эффективному экранированию, обеспечиваемому металлическим корпусом.

Благодарим Вас за оказанное нашей компании доверие. Желаем Вам много часов удовольствия от прослушивания музыки на CARUSO.

Содержание

Комплектация	3
Указания по безопасности	5
Органы управления и функции	7
Проигрыватель дисков	7
Включение / выключение	7
Навигация	8
Выбор источника	8
Регулятор громкости	8
Будильник	8
Часы	8
Дистанционное управление	9
Зарядка пульта дистанционного управления	10
Важная информация	10
Воспроизведение	11
Примечания	11
Общая информация	11
Вставка и извлечение диска	12
Просмотр и выбор контента	12
Воспроизведение по Bluetooth	13
Amazon Alexa	13
Spotify Connect	13
Apple AirPlay	13
Использование приложения	14
Настройки	15
Вызов меню	15
Аудио меню	16
Сетевое меню	17
Меню источника	18
Системное меню	23
Будильник	24
Общая информация	24
Включение и выключение будильника	24
Программирование будильника	25
Установка и подключение	26
Установка	26
Подключение	26
WLAN - антенна	26
LAN	26
BLUETOOTH - антенна	26
RADIO - антенна	26
Аналоговый вход	27
Аналоговый выход	27
Цифровой вход	27
Подключение питания и выключатель	27
Подключения и кабельные соединения	28

Примечания по энергосбережению	29
Общая информация	29
Обновление программного обеспечения	29
Общая информация	29
Автоматическое обновление	29
Поиск неисправностей	30
Технические характеристики	32

Комплектация

Устройство воспроизведения CARUSO

Инфракрасный пульт дистанционного управления Caruso

USB-кабель для зарядки пульта дистанционного управления

2,4 ГГц антенна (WLAN и Bluetooth) 2 шт.

Телескопическая радио антенна

Сетевой шнур

Краткое руководство пользователя

Примечания

Руководство пользователя



Текст, отмеченный этим символом, содержит информацию важную для безопасной работы.



Текст, отмеченный этим символом, содержит дополнительную справочную информацию, которая поможет максимально эффективно использовать оборудование.

Символы и пометки на оборотной стороне CARUSO



ВНИМАНИЕ!

Внутри устройства высокое напряжение. Не открывайте его. Существует риск смертельного поражения электрическим током.

Устройство должен открывать только квалифицированный специалист. Ремонт и замена предохранителей должны выполняться авторизованной мастерской.

Пользователю разрешается выполнять только те действия с устройством, которые описаны в настоящем руководстве.



Осторожно, высокое напряжение!

Этот символ отмечает опасное напряжение.



Внимание!

Этим символом отмечены указания, которые следует соблюдать для бесперебойной и безопасной работы устройства.



Этот символ обозначает постоянное напряжение (DC).

Подключайте устройство только к розеткам данного типа.



Этот символ обозначает переменное напряжение (AC).

Требуемое для устройства напряжение переменного тока указано на сетевой розетке. Не подключайте устройство к другим типам источника питания.



Этот символ обозначает разъем защитного заземления.

Устройство предназначено для работы с розеткой с защитным заземлением.

Лицензионная информация



На программное обеспечение Spotify распространяются лицензии сторонних компаний, которые можно найти здесь: www.spotify.com/connect/third-party-licenses.



Qualcomm aptX является продуктом Qualcomm Technologies, Inc. и / или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах. aptX является торговой маркой Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах.



Все используемые нами компоненты соответствуют действующим нормам и стандартам безопасности Германии и Европы. Этот продукт соответствует директивам ЕС. Декларация о соответствии может быть скачана с www.ta-hifi.com/DoC.

Указания по безопасности

В целях безопасной эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство, в частности, информацию по настройке, эксплуатации и безопасности.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, указания по подключению и безопасности и всегда соблюдайте.

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью этого устройства. Если вы когда-либо передадите устройство новому владельцу, не забудьте приложить данное руководство.

Устройство предназначено для подключения к сетевой розетке с защитным заземлением. Пожалуйста, подключайте его только с помощью сетевого кабеля, предназначенного для подключения к сетевым розеткам с заземлением.

Требования для источника питания, необходимого для этого устройства, указаны на разъеме сетевого питания. Не подключайте устройство к источнику питания, который не соответствует этим требованиям.

Это устройство подключено к источнику питания, если подключен кабель питания.

Даже если устройство выключено, и индикаторы состояния не светятся, внутри устройства остается сетевое напряжение. Чтобы полностью отключить устройство от электросети, штепсельные вилки должны быть отключены от сетевой розетки. Пожалуйста, убедитесь, что вилки легко доступны. Даже когда устройство находится в режиме ожидания, оно потребляет некоторое количество энергии. Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, отсоедините его от электросети.

Устройство предназначено для работы в умеренном климате на высоте до 2000 м над уровнем моря. Диапазон допустимых рабочих температур составляет + 10... + 35 °С. Это устройство предназначено исключительно для воспроизведения звука и/или изображений в домашних условиях. Оно должно использоваться в сухом помещении, отвечающем всем рекомендациям, изложенным в этом руководстве. Если оборудование должно использоваться для других целей, особенно в области медицины или в любой другой области, где безопасность является критичной, важно проверить пригодность устройства для этой цели у производителя и получить предварительное письменное разрешение на такое использование.

Если устройство сильно охладилось (например, при транспортировке), внутри него может образоваться конденсат. Пожалуйста, не включайте его, пока устройство не достигнет комнатной температуры, чтобы конденсат полностью испарился.

Перед установкой устройства на лаковые или деревянные поверхности, пожалуйста, убедитесь в том,

что ножки устройства не повредят поверхность и при необходимости используйте подстилку. Мы рекомендуем устанавливать устройство на поверхность из камня, стекла, металла или т. п.

Устройство тяжелое. Не размещайте его на неустойчивой поверхности; падение устройства может привести к серьезным и даже смертельным травмам. Данной опасности, особенно для детей, можно избежать, при соблюдении следующих простых мер предосторожности:

- Используйте только такие предметы мебели, которые способны безопасно выдержать вес устройства.
- Убедитесь, что устройство не выступает за края мебели.
- Не устанавливайте устройство высоко (например, на книжных полках) без надежного крепления обоих предметов, то есть мебели и устройства.
- Объясните детям опасности, связанные с лазанием по мебели, чтобы добраться до устройства или его органов управления.

Устройство должно быть установлено в хорошо проветриваемом сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и вдали от радиаторов. Запрещается размещать устройство вблизи нагревательных элементов, а также предметов, чувствительных к нагреванию или легко воспламеняющихся.

Вентиляционные отверстия нельзя заслонять или закрывать. При установке компонентов системы друг на друга устройство должно быть верхним. Не ставьте предметы на устройство.

При установке устройства на полке или в шкафу важно обеспечить достаточный поток охлаждающего воздуха, чтобы обеспечить эффективное рассеивание тепла, производимого устройством. Перегрев сократит срок службы устройства и может стать источником опасности. Обеспечьте 10 см свободного пространства вокруг устройства для вентиляции.

Жидкость или частицы не должны попадать внутрь устройства через вентиляционные отверстия. Внутри устройства присутствует сетевое напряжение, удар электрическим током может привести к серьезным травмам или смерти. Не прилагайте чрезмерных усилий к сетевым разъемам.

Берегите устройство от капель и брызг воды; Не устанавливайте цветочные вазы или емкости с жидкостью на устройство. Не ставьте на устройство источники открытого огня, например свечи.

Перед чисткой корпуса отсоедините сетевой шнур от розетки.

Поверхности корпуса следует протирать только мягкой сухой тканью.

Не используйте чистящие средства на основе растворителя или абразивные чистящие средства! Перед повторным включением устройства убедитесь, что в соединениях нет коротких замыканий и все кабели подключены правильно.

Если устройство находилось на хранении или не использовалось в течение продолжительного периода времени (> двух лет), перед повторным использованием устройство должен проверить специалист.

На клеммах (отмеченных символом ⚠) может быть высокое напряжение.

Не прикасайтесь к клеммам и розеткам, а также проводникам подключенных к ним кабелей. При использовании не заводских кабелей, подключение к этим клеммам и розеткам должно производиться специалистом.

Устройство соответствует всем действующим европейским нормам. Его применение одобрено в соответствии с положениями ЕС.

Символ CE на устройстве означает его соответствие директивам ЕС и национальным законам, основанным на этих директивах. Декларацию соответствия можно скачать с www.ta-hifi.com/DoC. Оригинальный, неизменный заводской серийный номер должен присутствовать на внешней стороне устройства и должен быть четким! Серийный номер является составной частью нашей декларации о соответствии и, следовательно, разрешения на использование устройства.

Серийные номера на устройстве и в оригинальной документации T + A, поставляемой с ним (в частности, сертификаты и гарантии), нельзя удалять или изменять, и они должны соответствовать.

Нарушение любого из этих условий лишает законной силы разрешение T + A, и устройство нельзя использовать в ЕС. Нелегальное использование оборудования влечет за собой наказание в соответствии с действующим законодательством ЕС и национальным законодательством.

Любые модификации, ремонт устройства или любое другое вмешательство со стороны мастерской или другой третьей стороны, не уполномоченной T + A, лишает законной силы разрешение на эксплуатацию оборудования.

К устройству могут быть подключены только оригинальные аксессуары T + A или такие вспомогательные устройства, которые одобрены и соответствуют всем действующим в настоящее время юридическим требованиям.

Единственный допустимый способ утилизации этого продукта - доставка его в местный центр сбора электротехнических отходов.

Регистрационный номер в соответствии с директивой ЕС "Waste Electrical and Electronic Equipment"
WEEE-Reg.-No.: DE 72473830W

Корпус следует открывать только квалифицированным специалистом. Ремонт и замену предохранителей следует поручить авторизованной мастерской T + A. Неквалифицированным лицам запрещается выполнять какие-либо работы с устройством, за исключением подключения и действий, описанных в данном руководстве.

Если устройство повреждено или вы подозреваете, что оно не работает должным образом, немедленно отсоедините сетевую вилку от сетевой розетки и обратитесь в авторизованную мастерскую T + A.

Устройство может быть повреждено избыточным напряжением, что может произойти во время грозы (ударов молнии) или из-за разрядов статического электричества.

Специальные блоки питания и устройства защиты от избыточного напряжения, такие как распределительная панель T + A 'Power Bar', обеспечивают некоторую степень защиты от вышеуказанных опасностей. Однако, если вам требуется абсолютная защита от повреждений, вызванных избыточным напряжением, единственным решением является отключение устройства от электросети и антенных систем.

Чтобы избежать риска повреждения от перенапряжения, мы рекомендуем отсоединять все кабели от устройства и вашей Hi-Fi системы во время грозы.

Все сети электропитания и антенные системы, к которым подключен аппарат, должны соответствовать правилам безопасности и должны быть установлены сертифицированным электриком.

Устройство не предназначено для использования детьми. Устройство не должно эксплуатироваться без присмотра. Убедитесь, что устройство недоступно для детей.

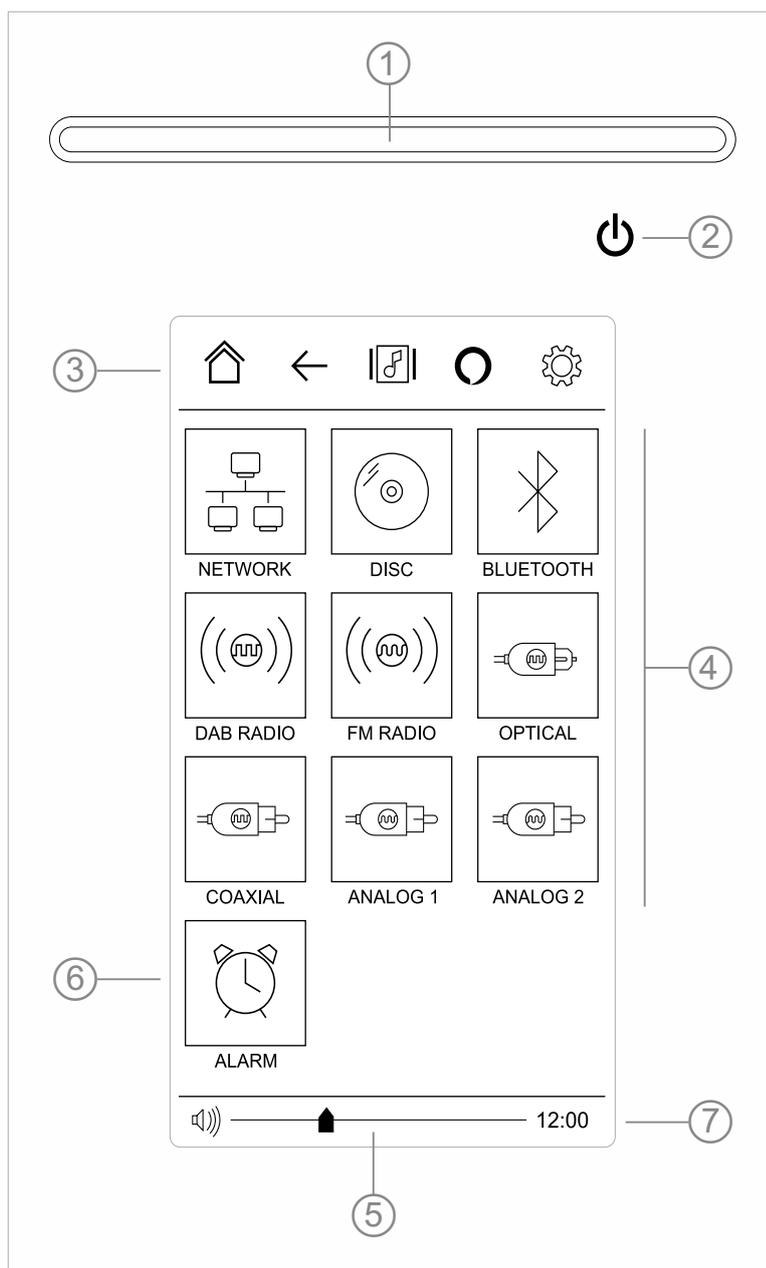
Элементы питания не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например, солнечному свету, огню и т.п.

Непрерывное прослушивание на высоком уровне громкости может привести к постоянной потере слуха.

Хранить устройство следует в оригинальной упаковке в сухом месте при температуре 0 ... 40 ° C.



Органы управления и функции



① Проигрыватель дисков

Слот для 12 см дисков. Вставьте диск этикеткой вверх, диск будет автоматически принят устройством.

- i** Дискород предназначен только для воспроизведения круглых стандартных 12 см дисков. Не вставляйте 8 см диски или диски необычной формы. Они могут повредить механизм.

② Включение / выключение

Краткое нажатие включает CARUSO. Более длинное нажатие кнопки переключает CARUSO в режим комфортного ожидания. В этом режиме работы отображается время и устройство можно включить через приложение.

Если удерживать кнопку нажатой до полного выключения CARUSO, устройство переходит в режим ожидания ECO. В этом режиме работы функции комфортного ожидания не активны, и устройство можно снова включить только с помощью пульта дистанционного управления или непосредственно на передней панели устройства.

③ Навигация



НАЧАЛО

Переход на главный экран.



НАЗАД

Возврат на предыдущую страницу / уровень меню.



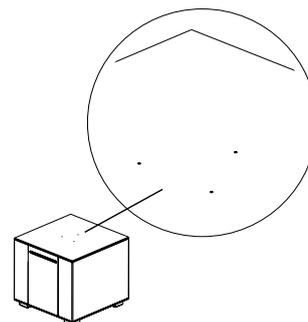
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Просмотр списка воспроизведения.



ALEXA

Включение и отключение сервиса Amazon Alexa. Нажмите на значок, чтобы отключить сервис. Когда символ микрофона зачеркнут красным, микрофоны в верхней части CARUSO отключены. Нажмите на значок микрофона, чтобы включить микрофоны и активировать сервис Amazon Alexa.



НАСТРОЙКИ

С помощью этой кнопки вы можете получить доступ к различным меню для настройки системы, звука, сети и источника.

④ Выбор источника

Нажатие выбирает желаемый источник прослушивания.

- ① В меню *Network* вы найдете все потоковые (стриминг) источники, которые требуют подключения к Интернету, а также источники *USB*.

⑤ Уровень громкости

Слайдер регулировки громкости. Чтобы отрегулировать громкость, удерживайте ползунок и перемещайте его, пока не установите желаемую громкость. Кроме того, вы можете нажать непосредственно на нужную позицию.

Короткое прикосновение к значку динамика отключает звук. Повторное нажатие вернет звук.

⑥ Будильник

С помощью этой кнопки открывается меню настройки будильника. (см. раздел «Будильник»).

⑦ Часы

Отображает текущее время.

Дистанционное управление

Краткое нажатие включает CARUSO.

Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы выключить.

Короткое нажатие во время работы выключает и включает звук.

Назначаемые клавиши быстрого доступа для часто используемых источников.

Выбор следующего или предыдущего трека/станции во время воспроизведения.

Кнопки курсора

Управление воспроизведением

Управление воспроизведением

Кнопка подтверждения

назад

Кратковременное нажатие возвращает к предыдущему меню выбора.

светодиодный индикатор
Мигает во время работы и зарядки.

Кратковременное нажатие включает и выключает сервис Amazon Alexa.

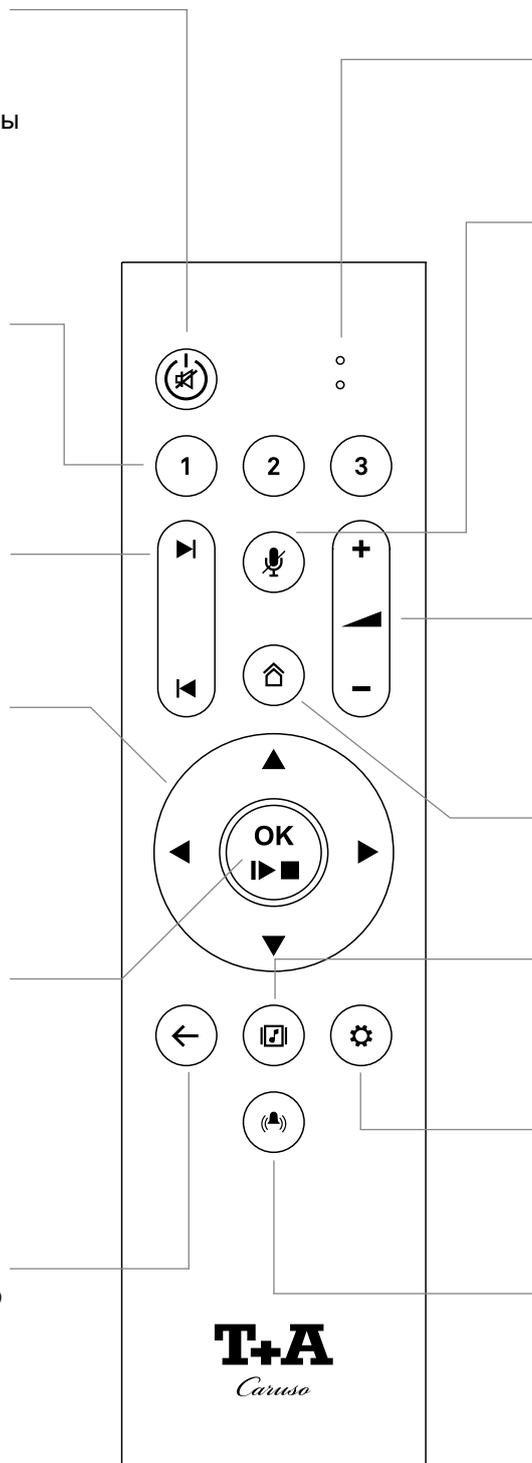
Кулисный переключатель для управления громкостью.
Нажмите «плюс» или «минус» для настройки громкости. Если кнопка нажата и удерживается, громкость будет изменяться непрерывно.

Начальный экран
Нажмите для перехода на главный экран.

Отображение экрана текущего воспроизведения.

Краткое нажатие открывает меню настроек.

Настройки будильника.



Зарядка пульта дистанционного управления

В пульте дистанционного управления есть литий-ионный аккумуляторная батарея, который не подлежит замене пользователем.

Батарея пульта дистанционного управления автоматически заряжается при подключении к порту USB на задней панели Caruso (рис. 1).

Процесс зарядки отображается красным мигающим светодиодом на пульте дистанционного управления. Если батарея полностью заряжена, светодиод горит постоянно.

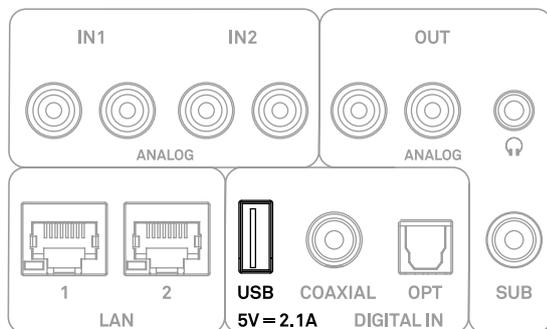


Рис. 1

Важная информация

- **Пультom д/у нельзя управлять устройством, когда батарея заряжается.**
- **Не заряжайте пульт дистанционного управления без присмотра.**
- **Пульт дистанционного управления оснащен внутренним литий-ионная аккумуляторная батарея, которая не подлежит замене пользователем. Если вы наконец заметили, что батарея сохраняет лишь небольшую часть своей первоначальной емкости, и время использования пульта д/у значительно сократилось, то следует связаться с дилером Т + А для замены батареи.**
- **При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Меняйте батареи только на батареи того же или эквивалентного типа.**
- **Аккумуляторы не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например, солнечному свету, огню и т.п.**
- **Защищайте пульт дистанционного управления от влаги, холода, жары и пыли.**
- **Пульт дистанционного управления содержит литий-ионный аккумулятор. Как и любое другое электрическое устройство, пульт дистанционного управления нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в местный пункт сбора электрических отходов.**
- **Разряженные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Они должны быть возвращены поставщику батареи (дилеру) или в местный пункт сбора токсичных отходов, чтобы их можно было утилизировать надлежащим образом. Большинство местных органов власти предоставляют центры сбора таких отходов, а некоторые предоставляют автомобили для вывоза старых батарей.**

Воспроизведение

Примечание

В дополнение к сенсорному экрану на устройстве и пульту дистанционного управления, CARUSO также может управляться через приложение T + A Caruso (см. следующий раздел).

Следует избегать одновременного управления через приложение и непосредственно на устройстве. В противном случае, возможны ошибки синхронизации, что может привести к некорректному отображению содержимого.

Общая информация

- При необходимости уменьшите громкость
- Если вы не на начальном экране, нажмите 
- Теперь выберите нужный источник
- После нажатия на источник открывается новая страница с контентом, доступным для выбранного источника (пресеты, треки на диске, папки, подисточники и т. д.)
- Выберите нужный трек, станцию и т. д.
- Воспроизведение начинается вскоре после выбора источника, и экран автоматически переключается в режим воспроизведения.
- Нажмите  чтобы вернуться к экрану выбора, где вы можете выбрать другую станцию.

 Для воспроизведения FM или DAB радио предварительно должны быть сохранены предустановки радио (см. стр. 60 + 61).

Для использования сервисов потоковой передачи музыки (стриминг) может потребоваться платная подписка.

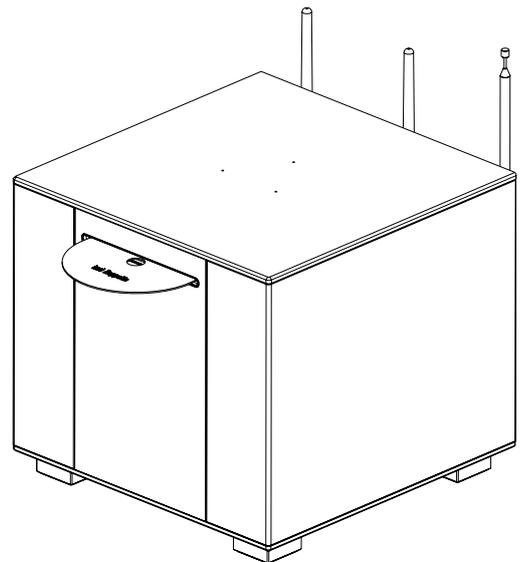
Пользовательские данные подписки должны быть введены и сохранены в настройках источника в системном меню (см. стр. 63).

Вставка и извлечение диска

- Вставьте диск в дисковод до тех пор, диск будет загружен автоматически (см. рисунок).
- В качестве источника выберите Disc.
- Чтобы извлечь диск переключитесь в режим воспроизведения.

Для этого нажмите на 

- Нажмите на  для извлечения диска.
- Диска можно извлечь.



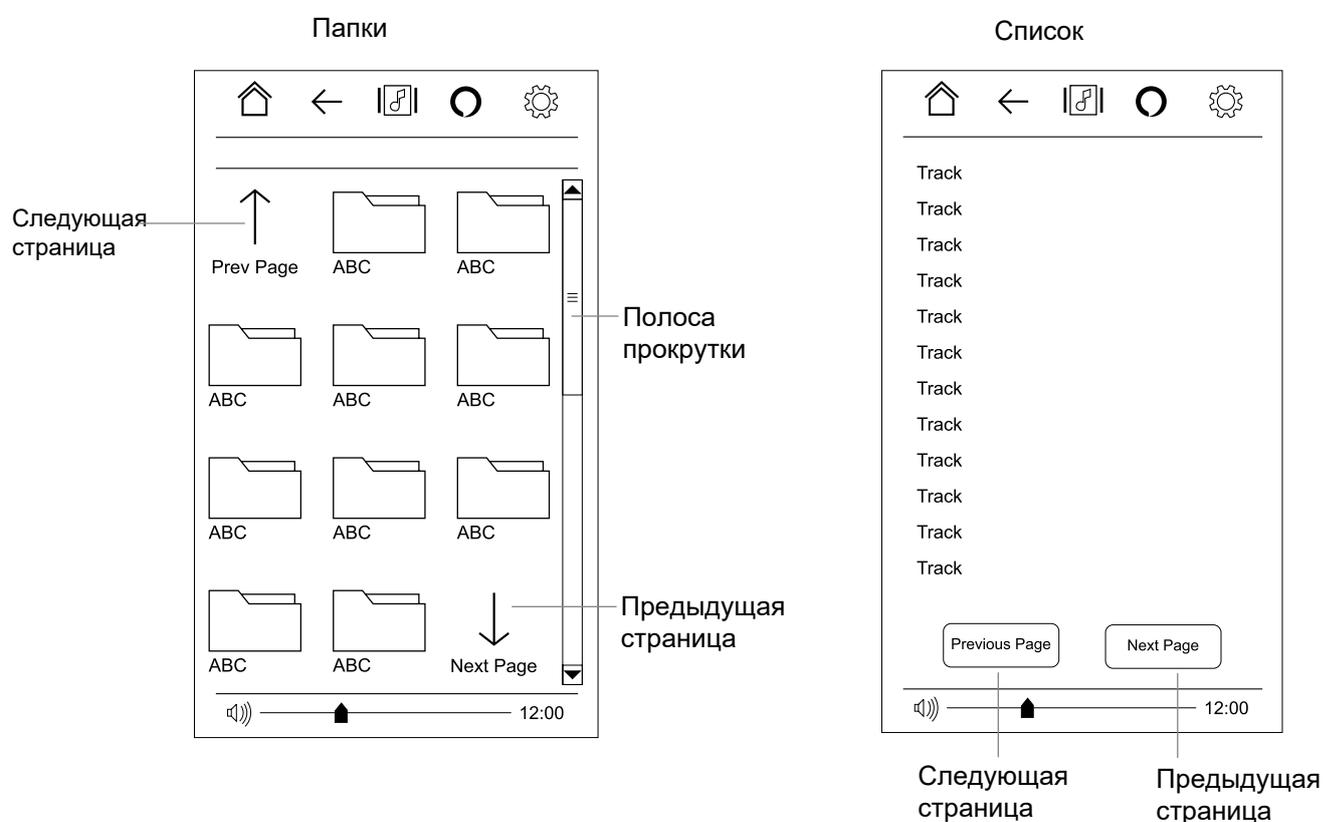
 Если диск не извлекается в течение 10 секунд, он автоматически вернется в устройство для защиты диска.

Просмотр и выбор контента

Список отображения контента зависит от типа (папка, станция, трек или смешанный) и предоставляется в виде папок или списка.

На экране с папками доступна полоса прокрутки. К концу или началу папок можно перейти нажатием на стрелки на концах полосы прокрутки.

Если количество контента превышает размер страницы, оно будет разбито на несколько страниц. Страницы можно выбрать с помощью кнопок «Следующая страница» и «Предыдущая страница».



Воспроизведение по Bluetooth

- При необходимости сначала уменьшите громкость.
- Если вы не на начальном экране, нажмите на 
- Теперь выберите источник Bluetooth.
- Для воспроизведения музыки с Bluetooth устройства необходимо его подключить.
- Если устройство еще не подключено к CARUSO (отображается DISCONNECT), вы можете начать поиск устройств Bluetooth на мобильном устройстве.
- Если CARUSO найден, подключите его к мобильному устройству.
- Если соединение успешно установлено, на экране отобразится CONNECTED.
- Теперь можно начать воспроизведение на мобильном устройстве.

Amazon Alexa

Чтобы использовать Amazon Alexa, CARUSO необходимо зарегистрировать на Amazon по адресу <http://alexa.amazon.com> (см. раздел «Настройки» на стр. 63).

- При необходимости нажмите  в верхней строке дисплея для активации микрофонов
- Символ  означает, что Alexa может быть активирована словом *ALEXA* независимо от текущего источника.
- Диапазон функций Alexa зависит от активированных/доступных возможностей и типа подписки Amazon. Чтобы получить больше информации, пожалуйста, посетите <http://www.amazon.com>

Spotify Connect

- На CARUSO доступен сервис Spotify.
- Подключите CARUSO и смартфон/планшет к той же беспроводной сети.
- Войдите в приложение Spotify.
- Запустите воспроизведение через приложение Spotify.
- CARUSO появится в приложении в списке доступных устройств.
- Чтобы начать воспроизведение на CARUSO, выберите его в списке.
- На CARUSO начнется воспроизведение.

Больше информации доступно на: <https://www.spotify.com/int/connect/>

Apple AirPlay

- На CARUSO доступен сервис Apple AirPlay.
- Подключите CARUSO и смартфон/планшет к той же беспроводной сети.
- Войдите в приложение AirPlay (например, iTunes или подобное).
- Начните воспроизведение.
- CARUSO отобразится в списке доступных устройств приложения.
- Чтобы начать воспроизведение на CARUSO, выберите его из списка.
- На CARUSO источник автоматически переключится на AirPlay, и воспроизведение начнется.

Больше информации доступно на: <https://www.apple.com/airplay/>

Использование приложения

Доступны два приложения для управления звуковой системой с использованием операционных систем Apple iOS и Android (*приложение для Android скоро будет выпущено*). Загрузите приложение из App Store и установите его на планшет или смартфон.

Приложение в App Store называется «T + A CARUSO» .

Приложение также можно скачать отсканировав QR-код, напечатанный ниже.

-  *Следует избегать одновременной работы через приложение и непосредственно на устройстве. В редких случаях могут возникать ошибки синхронизации, приводящие к неправильным сообщениям на дисплеях.*

*Приложение для Android
скоро будет доступно!*



[Android](#)



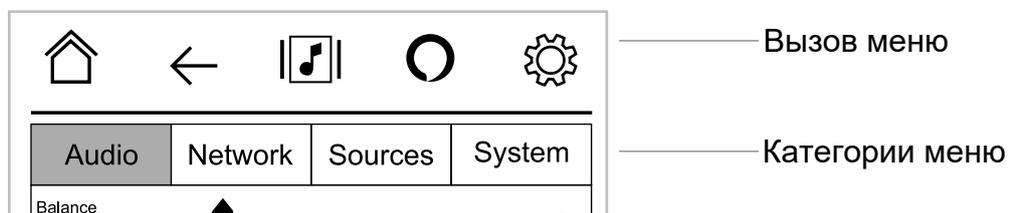
[Apple iOS](#)

Настройки

В меню настроек можно настроить устройство. Меню разделено на четыре категории: аудио, сеть, источники и система.

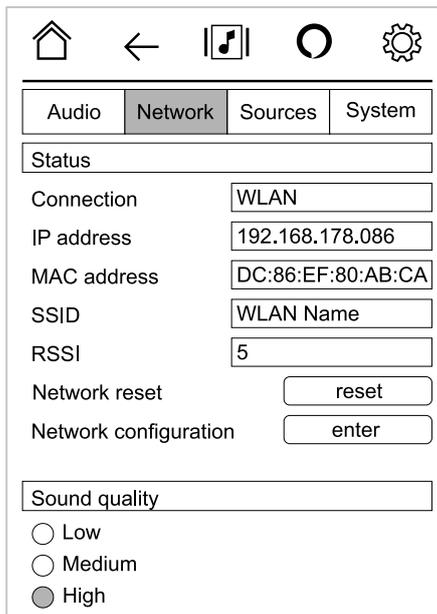
Вызов меню

- Нажмите  для вызова меню.
- Выберите нужную категорию меню.
- Выбранная категория отмечена синим цветом.
- Для выхода нажмите 



Аудио меню

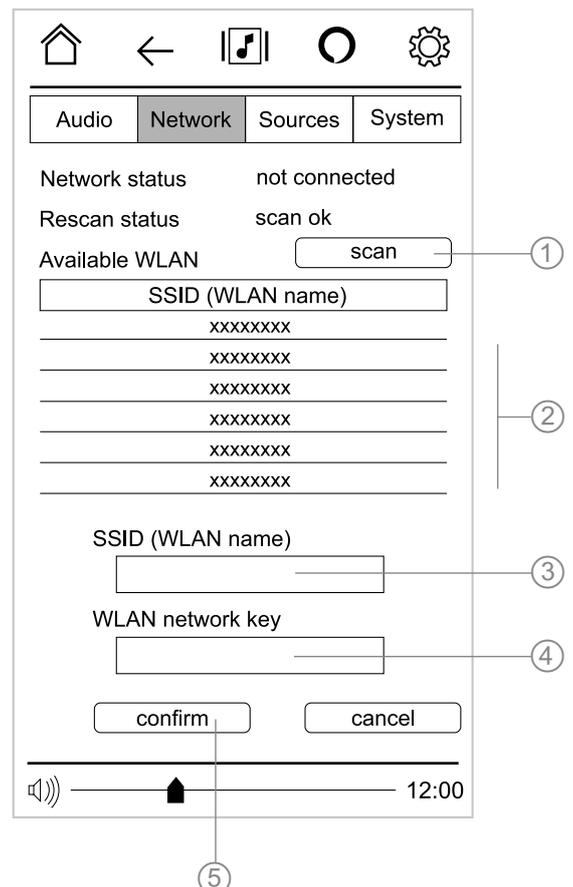
Balance	В этом пункте меню регулируется баланс между левым и правым каналами при смещенном расположении при прослушивании.
Loudness	CARUSO имеет регулятор тонкомпенсации, зависящий от громкости, который компенсирует частотно-зависимую чувствительность человеческого слуха при очень низких уровнях громкости. Этот пункт меню включает/выключает тонкомпенсацию.
Tone control	Этот пункт меню можно использовать для отключения (обхода) регуляторов тембра CARUSO. Когда регуляторы тембра выключены, пользовательские настройки в пунктах меню «BASS», «MIDRANGE» и «TREBLE», не действуют.
Treble	Этот пункт меню позволяет настроить тембр высоких частот.
Midrange	Этот пункт меню позволяет настроить тембр средних частот.
Bass	Этот пункт меню позволяет настроить тембр низких частот.
Contour Presence	В этом пункте меню настраивается контурный фильтр для диапазона присутствия. Эта опция позволяет вам повысить разборчивость речи в воспроизводимом контенте.
Contour Fundamental	В этом пункте меню настраивается контурный фильтр для основного тона. Повышение основного тона (+1... +3) сделает звуковой образ более теплым. Для получения более холодного звукового образа или для устранения резонансных эффектов понизьте основной тон (-1... -2).
Subwoofer	Этот пункт меню включает и отключает выход на сабвуфер.
Subwoofer-Crossover	В этом пункте меню устанавливается частота кроссовера вашего сабвуфера.
Subwoofer-level	Громкость сабвуфера можно отрегулировать в этом пункте меню. Отрегулируйте громкость сабвуфера в соответствии с акустическими условиями комнаты для прослушивания и громкостью других каналов.
Max. volume level	Здесь устанавливается максимальная громкость Caruso.



- Показывает наличие и тип сетевого соединения - LAN или WLAN
- IP адрес
- MAC-адрес
- При использовании WLAN соединения здесь отображается имя сети
- Уровень сигнала WLAN соединения
- Сбрасываются сетевые настройки
- Открывается меню настройки WLAN
- Выбор качества звука (битрейт) потокового контента.
- Снижение качества позволит избежать пропаданий звука во время воспроизведения.

Сетевые настройки (WLAN)

- Убедитесь, что к разъему LAN 1 не подключен кабель и что подключена антенна WLAN. (см. главу «Установка и подключение»)
- Запустите сканирование доступных сетей, нажав на кнопку сканирования ①.
- Список ② показывает найденные сети WLAN.
- Нажмите на нужную вам сеть.
- Выбранная беспроводная сеть отображается в поле SSID ③.
- В поле ④ вводится пароль сети.
- Введите пароль WLAN и подтвердите, нажав Enter на клавиатуре.
- Сохраните настройки, нажав *Confirm* ⑤.

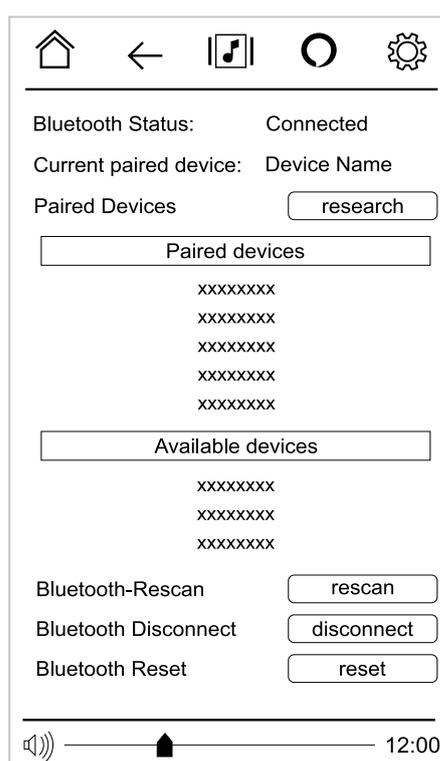


i Должна присутствовать рабочая домашняя сеть (кабельная сеть или сеть WLAN) с маршрутизатором и (DSL) доступом в Интернет. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу установки, настройки и общей конфигурации вашей сети, пожалуйста, свяжитесь с сетевым администратором или сетевым специалистом.

Bluetooth

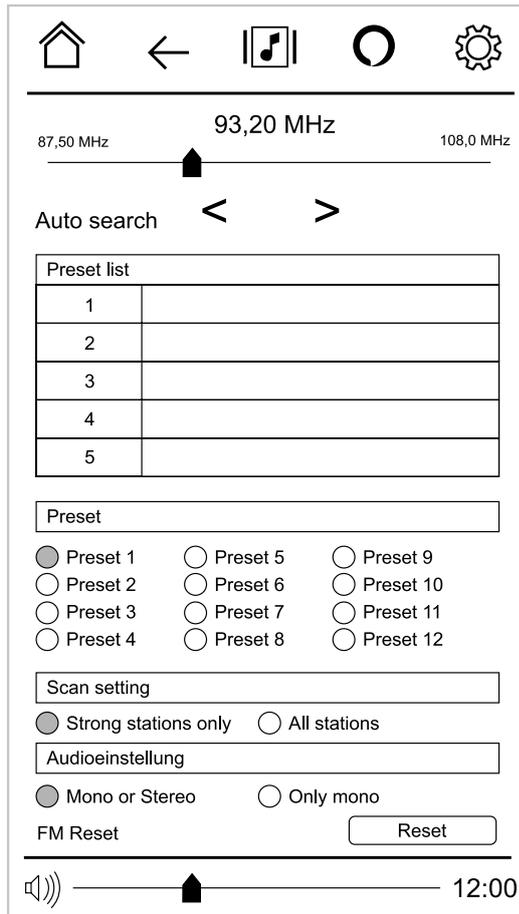
В этом пункте меню включается/отключается функция Bluetooth. Если соединение Bluetooth установлено, его можно отключить с помощью кнопки DISCONNECT. Кнопка RESET сбрасывает настройки Bluetooth.

Настройки гарнитуры Bluetooth



The screenshot shows the Bluetooth settings interface. At the top, there are navigation icons: home, back, music, play/pause, and settings. The status is 'Connected'. The current paired device is 'Device Name'. Below this is a 'Paired Devices' section with a 'research' button and a list of five devices represented by 'xxxxxxx'. There is an 'Available devices' section with three devices represented by 'xxxxxxx'. At the bottom, there are three buttons: 'Bluetooth-Rescan' with a 'rescan' button, 'Bluetooth Disconnect' with a 'disconnect' button, and 'Bluetooth Reset' with a 'reset' button. The bottom of the screen shows a volume slider and the time '12:00'. Lines connect these elements to descriptive text on the right.

- Статус подключения к Caruso устройства Bluetooth.
- Имя подключенного устройства.
- Сканирование для уже известных устройств, которые находятся в пределах досягаемости.
- Список известных устройств. Эти устройства уже подключались к Caruso.
- Список устройств, которые находятся в зоне приема. Нажмите на нужное устройство для подключения.
- Обновление списка доступных устройств
- Отключает подключенное в данный момент устройство.
- Сброс настроек Bluetooth.



Текущая частота и название станции.

Ручная настройка частоты. Желаемую частоту можно установить, перемещая ползунок.

Сканирование каналов в двух направлениях. Поиск станции автоматически останавливается на следующей найденной станции.

Список пресетов

Список сохраненных станций.

Кнопки пресетов.

Нажмите, например, на Preset 3, чтобы сохранить настроенную в данный момент станцию на 3-й позиции в списке Preset.

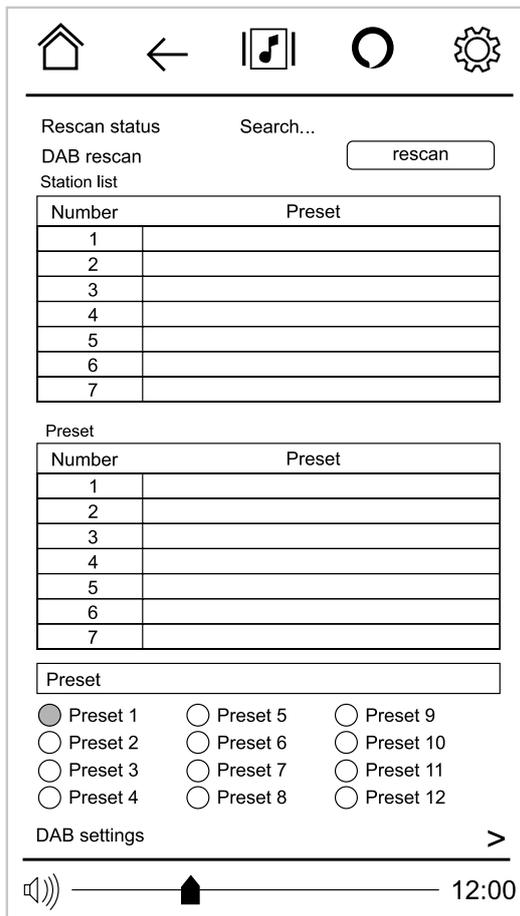
Установка чувствительности поиска.

Автоматический выбор между моно или стерео приемом или только моно прием.

Сброс

Сбрасывает настройки радиоприема.

DAB



Отображение состояния сканирования станций.

Запуск сканирования станций.

Список станций

Все доступные радиостанции DAB отображаются здесь.

Список пресетов

Список сохраненных пресетов.

Кнопки пресетов

Нажмите, например, на Preset 3, чтобы сохранить настроенную в данный момент станцию на 3-й позиции в списке Preset.

Настройки DAB

Настройки DAB

Настройка поиска

Локальный или полный поиск

Настройка локального поиска

Выбор региона.

Действует, только если в настройках поиска выбран Локальный поиск.

Порядок станций

Выбор последовательности сортировки

Настройка DRC

Компрессия динамического диапазона (низкая или высокая). Эта функция должна поддерживаться источником.

Сброс DAB

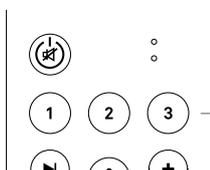
Сброс настроек радиоприемника.

CD

Если эта опция включена, воспроизведение диска продолжается с последней прослушанной партии, даже если за это время прослушивался другой источник, такой как радио.

Кнопки быстрого выбора

В этом пункте меню часто прослушиваемые источники можно назначить на три кнопки быстрого выбора на пульте дистанционного управления.



Кнопки быстрого выбора на пульте дистанционного управления

**Аналоговые /
Цифровые
источники**

Переименование источника

Здесь вы можете присвоить индивидуальное имя аналоговому и цифровому источнику. Например, телевизор, игровая приставка или подобное. Нажмите *Confirm* для подтверждения.

Уровень входного сигнала (аналоговый)

Настройка чувствительности аналоговых входов Analog IN 1 и Analog IN 2 позволяет сравнивать громкость для разных источников.

Автоматическое включение от источника

Автоматическое включение от источника доступно для входов Analog IN 1, Analog IN 2, OPTICAL или COAX.

Если эта функция активирована, CARUSO автоматически переходит из режима ожидания во включенное состояние при обнаружении музыкального сигнала на соответствующем входе и, при необходимости, переключается на этот вход.

**Окружающее
освещение**

Здесь можно настроить освещение в соответствии с вашими предпочтениями. Например, вы можете назначить разные цвета для каждого источника. Для настройки сначала выберите источник для которого вы хотите изменить настройки из списка. Также можно настроить освещение сразу для всех источников используя пункт меню *ALL*.

Настройка цвета

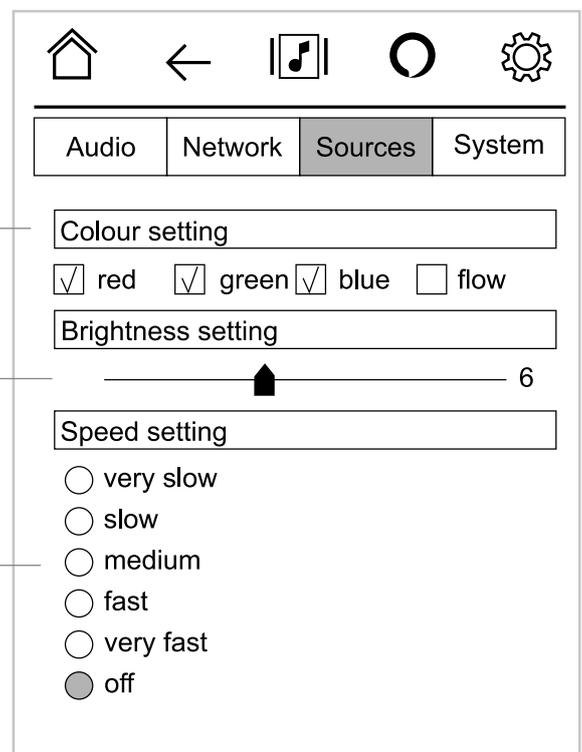
Выбор цвета.
Можно смешать цвета
выбрав несколько.
С настройкой *flow* цвет будет
проходить через все доступные.
Чтобы выключить освещение,
деактивируйте все цвета.

Яркость

Настройка яркости.

Настройка скорости

Здесь можно настроить скорость
пульсирующего освещения.
Если выбрана опция *off*,
окружающее освещение постоянно
включено с заданной яркостью.



i Если вы сначала выбрали *ALL* в списке источников и изменили настройки для всех источников, вы можете переключиться на индивидуальную настройку каждого источника, активировав опцию *INDIVIDUAL*.

Потоковые (стриминг) сервисы

Здесь вводится регистрационная информация для сервисов потоковой передачи музыки, поддерживаемых CARUSO.
После вызова этого пункта меню появляется список поддерживаемых музыкальных сервисов.

Для TIDAL, QOBUZ, DEEZER

Введите данные доступа (имя пользователя и пароль) в соответствующей строке. Нажмите на соответствующее поле и введите данные с помощью появившейся клавиатуры. Подтвердите ввод нажатием ENTER.
Сохраните информацию нажатием кнопки SAVE.

Для AMAZON ALEXA

- Выберите Alexa Login.
- Далее выберите язык и нажмите кнопку Login.
- Откроется окно с кодом подтверждения и интернет-адресом, с которого будет выполнен вход в систему.
- Запустите интернет-браузер на смартфоне, планшете или ПК и введите адрес, отображаемый на дисплее Caruso (<https://amazon.com> ...).
- Войдите в систему, используя данные учетной записи Amazon, и введите регистрационный код (например, CWY95A).
- После успешной регистрации на дисплее Caruso появится соответствующее сообщение.
- Подтвердите и выйдите из меню коротким нажатием на кнопку.



Сервисы потоковой передачи музыки, поддерживаемые CARUSO, требуют наличия подписки у соответствующего поставщика.

Для использования базовых функций сервиса Alexa вам понадобится бесплатный аккаунт Amazon. Для использования Amazon Music требуется платная подписка (Amazon Prime).

Системное меню

Яркость дисплея Настройка яркости дисплея.

Временный режим работы Постоянный или временный режим работы дисплея.
Во временном режиме работы дисплей включается только при обращении к устройству, после чего снова выключается.

Яркость дисплея часов Яркость дисплея часов в режиме ожидания.

Время в режиме ожидания Отображение времени суток в режиме ожидания.

Таймер сна Устройство может автоматически отключиться через установленное время в диапазоне от 1 до 60 минут. По истечении установленного времени Sargiso автоматически переключается в режим ожидания.

Установка времени Время можно установить автоматически от радиисточника, сети или вручную.

Системные настройки

Автоматическое выключение

Устройство имеет функцию автоматического выключения (Auto Power Down). Если в течение установленного времени музыкальный сигнал не поступает и к устройству не обращаются, Sargiso автоматически переключается в режим ожидания. Чтобы отключить функцию автоматического выключения питания, выберите параметр *Off*.

Язык

С помощью этого пункта меню устанавливается системный язык для дисплея устройства. Язык получаемых данных, например, Интернет-радиостанции, зависит от источника и не может быть установлен на Sargiso.

Имя устройства

В этом пункте меню вы можете присвоить Sargiso индивидуальное имя. Под этим именем устройство будет отображаться в домашней сети.

Firmware MCU | Firmware BLUETOOTH | Firmware LIBRE

В этих пунктах меню отображаются установленные версии программного обеспечения.

Сброс системы

В этом пункте доступен сброс пользовательских и возврат к заводским настройкам.

Будильник

Общая информация

Caruso имеет таймер включения с выбором источника или сигнала будильника.

Если устройство уже работает при достижении запрограммированного времени будильника, Caruso автоматически переключается на установленную громкость и источник.

Доступно пять предустановок будильника.

Включение и выключение будильника

- Если вы не на главном экране, нажмите 
- Выберите меню будильника нажав 
- Откроется новый экран с выбором пяти предустановок будильника.
- Нажмите  на одной из пяти предустановок чтобы включить будильник (значок светится).
- Нажмите  снова, чтобы выключить будильник (значок темный).

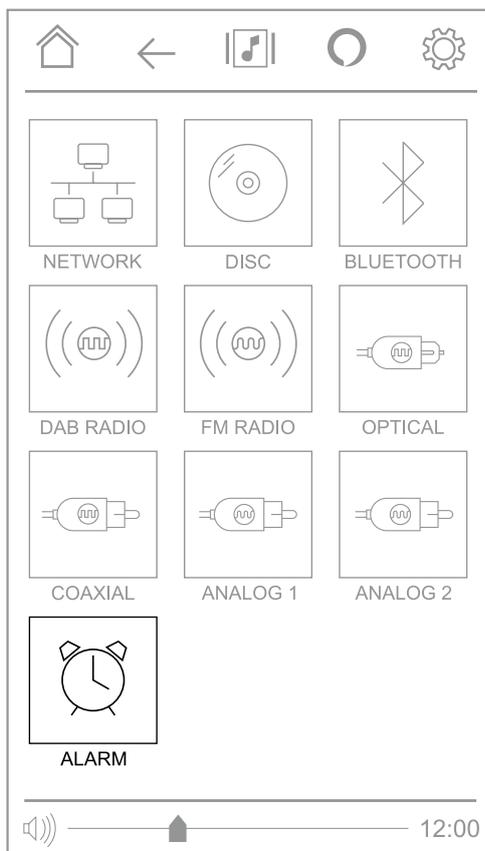


Рис. 1

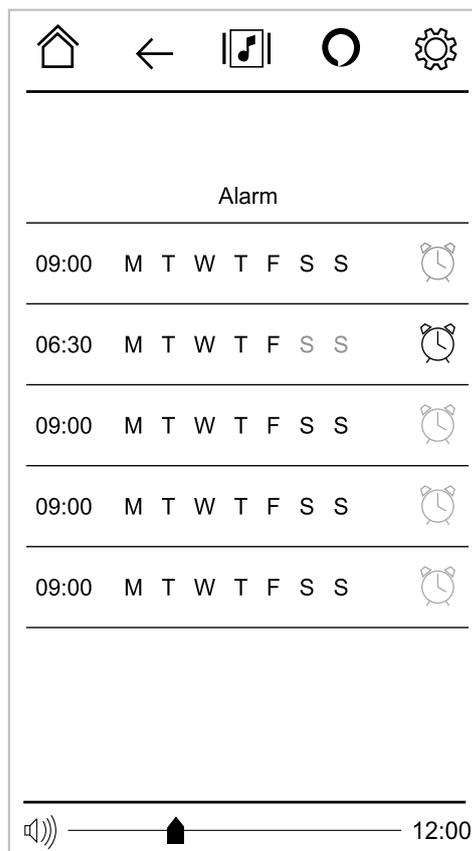


Рис. 2

Программирование будильника

- Если вы не на главном экране, нажмите 
- Выберите меню будильника, нажав  (рис. 1).
- Откроется новый экран с выбором пяти предустановок будильника (рис. 2).
- Установите время будильника.
- Измените настройки, как описано ниже, и сохраните настройки, нажав 

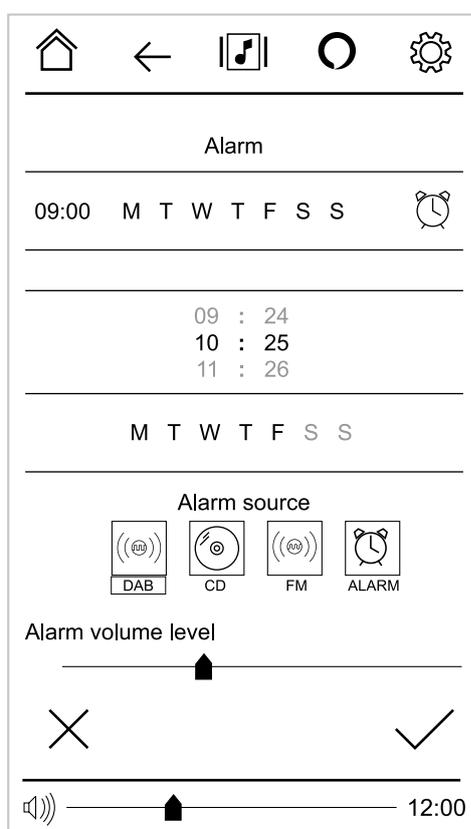


Рис. 3

Обзор текущих настроек будильника.

Здесь устанавливается время будильника. Часы и минуты можно настроить, проводя пальцем вверх или вниз.

Здесь устанавливаются дни недели, в которые будильник будет активен. Нажмите на дни недели, чтобы активировать или деактивировать.

Выбор источника. Доступны следующие источники: DAB-радио, FM-радио, CD и сигнал будильника.

Установите громкость будильника.

Сохраните настройки, нажав . Нажатие  отменяет изменения и закрывает экран настроек будильника.

Установка и подключение

Установка

Аккуратно распакуйте устройство и сохраните упаковочный материал. Упаковка специально разработана для транспортировки данного устройства. Пожалуйста, следуйте инструкциям по подключению и установке, указанным в главе «Указания по безопасности».

Подключение

Перед началом использования Caruso необходимо выполнить несколько основных подключений и / или подключить антенны.
Подключение Caruso подробно описано ниже.

⚠ Не подключайте Caruso и другие компоненты к сети питания, пока не будут установлены все необходимые соединения между устройствами.

① WLAN - антенна

Чтобы подключить Caruso к сети (маршрутизатору) WLAN, подключите к этому разъему одну из двух прилагаемых антенн. Чтобы обеспечить хороший прием, плотно закрутите антенну и установите ее, как показано на рисунке.

i Антенна не требуется, если подключение к Интернету осуществляется через кабельную сеть (LAN).

② LAN

LAN 1 Подключение для сетевого кабеля

i Для использования соединения WLAN этот разъем должен оставаться свободным!

LAN 2 Выходной разъем LAN для других устройств (телевизор, игровая приставка)
Через этот разъем Caruso может предоставлять доступ к Интернету другим устройствам, если Caruso подключен к сетевому маршрутизатору через разъем 1.

③ BLUETOOTH - антенна

Для передачи звука по Bluetooth, например от смартфона или на наушники, к этому разъему должна быть подключена одна из двух антенн. Плотно прикрутите антенну и установите ее, как показано на рисунке.

④ RADIO - антенна

Разъем для подключения поставляемой антенны FM / DAB или для подключения к уже установленной антенне.

i Для радиоприема поставляемая телескопическая антенна должна быть полностью вытянута. Для уверенного приема, особенно для слабых станций, необходима высококачественная наружная антенна.

⑤ АНАЛОГОВЫЙ ВХОД

IN 1 / IN 2 Универсальные линейные входы для подключения любого стереофонического аудио или телевизора с выходом Cinch (RCA).

⑥ АНАЛОГОВЫЙ ВЫХОД

ANALOG Аналоговый аудиовыход (Pre Out), например, для подключения активных громкоговорителей. Для этого выхода можно настроить уровень.

SUB Выход на активный сабвуфер.
Подключение сабвуфера не является обязательным.

Headphones Разъем для стереонаушников.

⑦ ЦИФРОВОЙ ВХОД

USB Разъем для подключения карты памяти или внешнего жесткого диска.

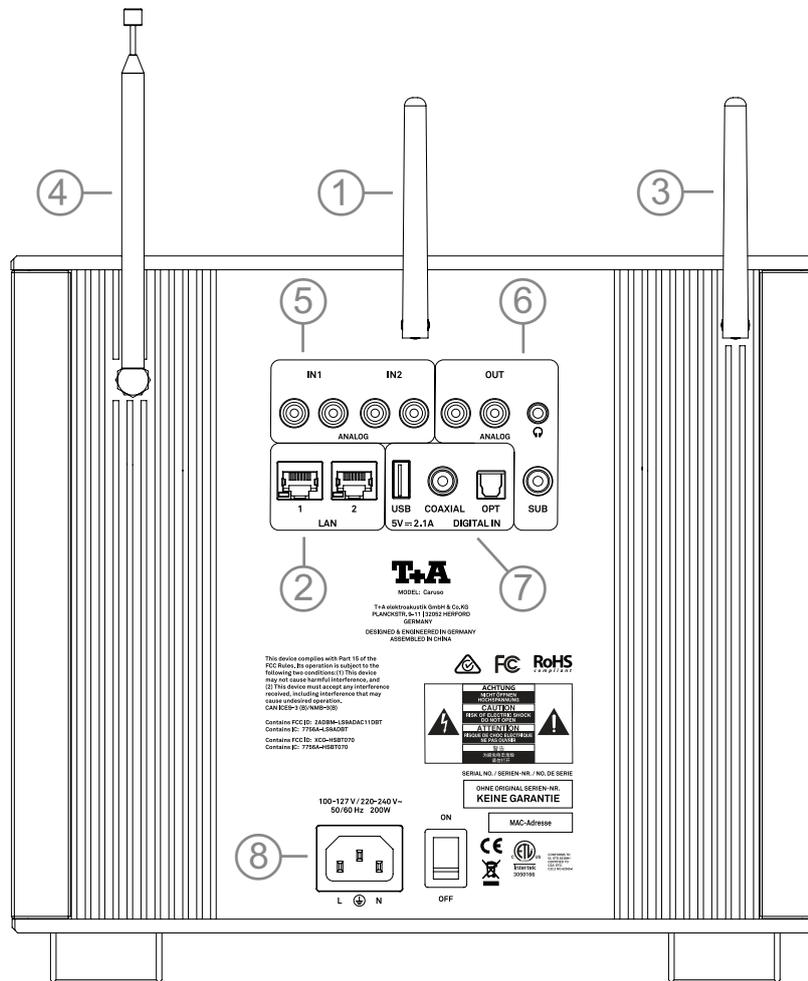
COAXIAL Вход для цифровых источников с электрическим коаксиальным цифровым выходом.

OPT Вход для цифровых источников с оптическим цифровым выходом TOSLINK.

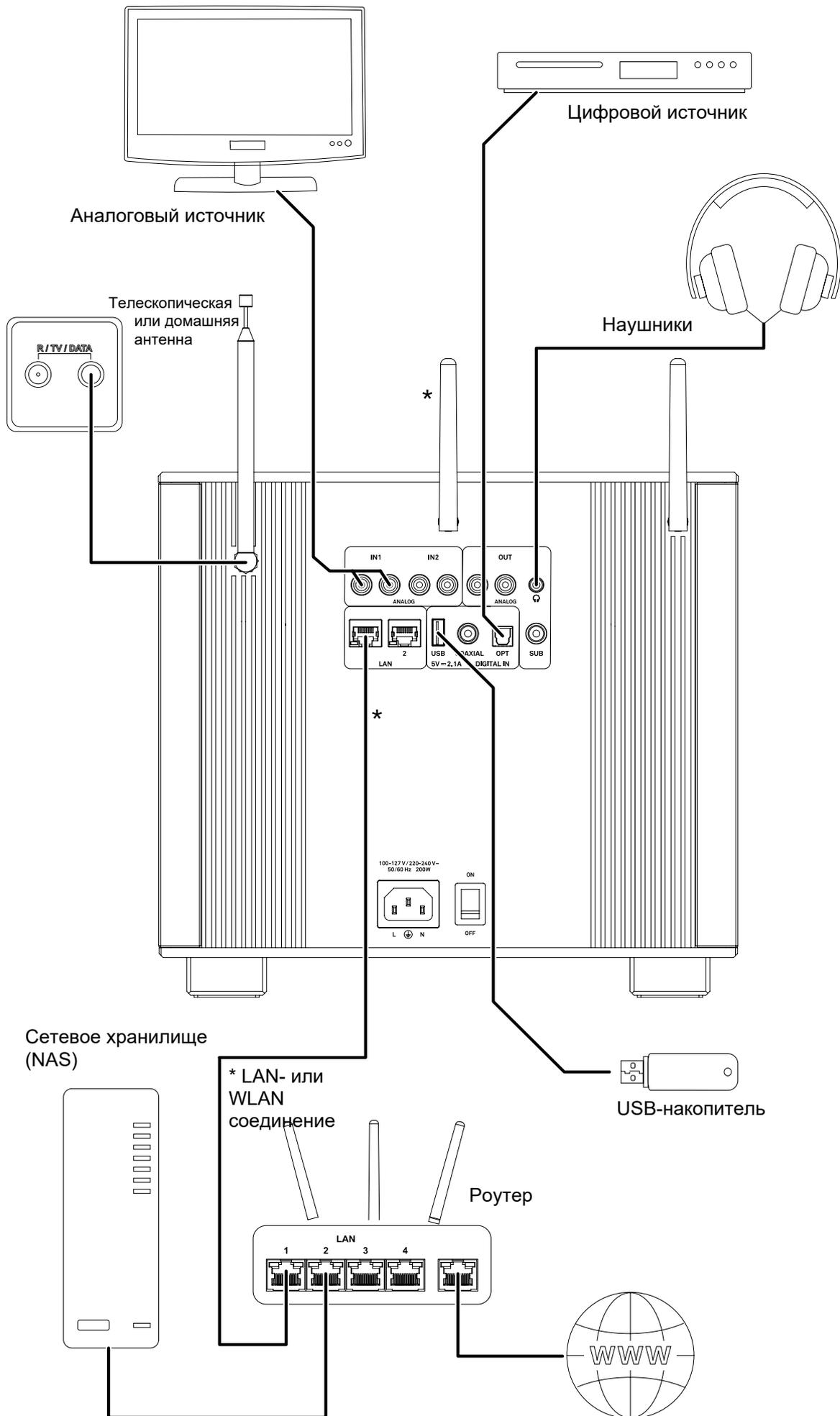
⑧ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Разъем для подключения сетевого кабеля питания. Выключатель отключает устройство от сети.

⚠ Выключатель питания не полностью отключает устройство от сети. Чтобы полностью отключить устройство от сети следует отсоединить сетевой шнур.



Подключение и кабельные соединения



Примечания по энергосбережению

Общая информация

CARUSO соответствует последним директивам, касающихся мер по энергосбережению (директива EuP). Блок питания имеет современный дизайн.

Внутренний микропроцессор обеспечивает автоматическое отключение узлов, которые в данный момент не используются.

Устройство также имеет функцию автоматического выключения (Auto Power Down).

Если в течение более 20, 30 или 60 минут (в зависимости от настроек в системном меню) музыкальный сигнал не обнаружен и к устройству не обращаются, CARUSO автоматически переходит в режим ожидания.

В режиме ожидания энергопотребление зависит от активных функций CARUSO.

- i** *В странах за пределами ЕС, в которых директива EuP не имеет юридической силы, функция автоматического отключения питания может быть отключена при необходимости.*

Обновление программного обеспечения

Общая информация

Обновления программного обеспечения оптимизируют работу устройства и добавляют новые функции.

Автоматическое обновление

При подключении к Интернету после включения питания CARUSO проверяет, доступна ли новая версия программного обеспечения. Если обновление доступно, Caruso запускает обновление автоматически. Ход обновления отображается на дисплее. Подождите, пока процесс полностью не закончится. Это может занять несколько минут.

- i** *Проверка на наличие нового программного обеспечения выполняется только после включения устройства с помощью выключателя питания на задней панели или после выхода из режима ожидания (если Alexa не используется и сеть не активна).*

Не отключайте устройство от питания во время процесса обновления!

Поиск неисправностей

Многие проблемы имеют простое решение. В следующем разделе описываются некоторые типичные неисправности, с которыми вы можете столкнуться, и меры по их устранению. Если вы считаете, что этих мер не достаточно для решения проблемы, отключите устройство от сети и обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру T + A.

Устройство не включается

Причина 1:

Сетевой провод подключен неправильно.

Решение:

Проверьте соединение, плотно вставьте разъем.

Причина 2:

Выключатель питания на задней панели не включен.

Решение:

Включите питание.

Управление непосредственно с устройства работает верно, но устройство не реагирует на сигналы с пульта дистанционного управления

Причина:

Аккумулятор пульта дистанционного управления полностью разряжен.

Решение:

Зарядите встроенную батарею пульта дистанционного управления с помощью прилагаемого кабеля через разъем USB на задней панели CARUSO.

Громкий гул на громкоговорителях с аналоговых источников 1 и 2

Причина:

Плохой контакт RCA разъемов или неисправный RCA кабель .

Решение:

Пожалуйста, внимательно проверьте соединения и кабели.

Нет подключения к сети при подключенном кабеле локальной сети

Причина:

Роутер должен быть подключен к разъему LAN1. Разъем LAN2 предназначен исключительно для подключения к интернету других устройств, если разъем LAN1 подключен к Интернету.

Решение:

Подключите кабель локальной сети роутера (подключение к Интернету) к разъему LAN1.

Мобильное устройство не подключается к CARUSO по Bluetooth

Причина 1:

В системном меню отключена функция Bluetooth.

Решение:

Включите функцию Bluetooth.

Причина 2:

К CARUSO уже подключено другое мобильное устройство.

Решение:

Отключите текущее мобильное устройство до подключения нового.

Устройство не реагирует на слово «Alexa»

Причина 1:

Устройство было только что включено, оно еще не установило сетевое соединение.

Решение:

Дождитесь утановки сетевого соединения.

Причина 2:

Микрофон, необходимый для сервиса Alexa, выключен.

Решение:

Включите микрофон нажав на соответствующую кнопку в верхней части дисплея.

Потоковый контент (интернет-радио, Tidal, Deezer, Qobuz) воспроизводится с прерываниями

Причина:

Интернет и/или сетевое соединение не имеют достаточной пропускной способности.

Решение 1:

Выберите более низкое качество звука в меню Network.

Решение 2:

Перейдите с WLAN подключения на LAN.

Технические характеристики

Streaming Client

Formats		MP3, WMA, AAC, AIFF, OGG Vorbis, FLAC, WAV
Data rates		PCM 32...192 kHz, 16/32 Bit; MP3 bis 320 kBit; fixed and variable Bitrate
Services		Tidal, Deezer, qobuz, Spotify (Subscription required), Apple AirPlay
Media server		UPnP AV, Media Player 10 (WMDRM10), DLNA compatible servers
Interfaces	LAN	Fast Ethernet 10/100 Base-T
	WLAN	2.4 GHz and 5 GHz <20dBm(100mW), IEEE 802.11a/b/g/n/ac. WLAN frequency range
5.0 GHz: 5150 ... 5250 MHz (Band I)		
5250 ... 5350 MHz (Band II)		
5470 ... 5725 MHz (Band III)		
	USB	USB 2.0 (5V max. 2,1 A)

Bluetooth

Supported audio formats	APT-X, MP3, AAC, SBC
Frequency band	2,4 GHz: 2042Mhz ... 2480Mhz Max. transmission power <10 dBm (EIRP)
RC protocol	AVRCP

Radio

Internetradio	Airable Internet Radio Service (> 11000 stations worldwide)
FM-Radio	Frequency range: 87,5 - 108 MHz Sensitivity 1 μ V S/N > 65 dBA
DAB-, DAB+ Radio	Frequency range: 168 -240 MHz (Band III); Sensitivity 2,0 μ V, S/N > 96 dBA

Disc drive unit

Formats	CD/DA, CD-R, CD-RW / CD-Text.
Frequency response	2 Hz - 20 kHz/100 dB

Amplifier

Nominal output	Subwoofer/ Midrange + Tweeter	1 x 100 Watt / 2 x 50 Watts
----------------	-------------------------------------	-----------------------------

Peak output	Subwoofer/ Midrange + Tweeter	1 x 150 Watt / 2 x 75 Watts
Frequency response	(+0 -3dB)	10 Hz - 22 kHz
Total harmonic distortion		< 0,04 %
Signal-to-Noise ratio / Channel separation		101 dBA / > 90 dB
Analog inputs	2 x RCA	1 V _{eff} nom. 2 V _{eff} max. / 20 kOhm
Digital inputs	1 x TOSLINK opt.	PCM 44,1 ... 96 kSps
	1 x SP/DIF coax.	PCM 44,1 ... 192 kSps
Outputs	1 x RCA	PRE OUT 2 V _{eff} / 50 Ohm;
	1x SUB OUT	2 V _{eff} max.
	1x Headphones	3,5 mm socket, > 32 Ohm, 30 mW
Mains in		220-240 V oder 100-127 V, 50-60 Hz
Max. Power consumption		200 W
Standby power consumption	Alexa active	No standby mode (only display switched off)
	Alexa deactivated + WLAN active	4,2 Watts (6,5 Watts if time of day is displayed)
	Alexa deactivated + Network not in use	<0,5 Watt
Dimensions (WxHxD) / Weight		29 x 26,5 x 29 cm (11,4 x 10,4 x 11,4 inch) / 12 kg (26,5 lbs)

We reserve the right to alter specifications.



T+A elektroakustik GmbH & Co. KG
Planckstraße 9 – 11
32052 Herford | Germany

T +49 5221 76760
F +49 5221 767676

info@ta-hifi.com
www.ta-hifi.com